

table of contents … 目次

- 1 New Employee … 新入社員
【 Scene 1 ~ 15 】
- 2 Human Resources & Benefits … 人事・待遇
【 Scene 1 ~ 15 】
- 3 Conference … 会議
【 Scene 1 ~ 15 】
- 4 Project & Development … 企画・開発
【 Scene 1 ~ 16 】
- 5 Sales … 営業
【 Scene 1 ~ 15 】
- 6 Business Trip … 出張
【 Scene 1 ~ 15 】
- 7 Human Relations … 人間関係
【 Scene 1 ~ 15 】
- 8 Company Functions … 社内行事
【 Scene 1 ~ 15 】
- 9 Break Time … 休息
【 Scene 1 ~ 15 】
- 10 After Work … アフター5
【 Scene 1 ~ 12 】



New Employee … 新人社員



A; Good morning. This is (Mr. Taro Yamaguchi). He'll be working in our department starting today.
Please introduce yourself.

おはようございます。今日からうちの部署で働いてもらいます（山口 太郎）さんです。
自己紹介してもらいますね。

B; Good morning. I'm (Taro Yamaguchi). I'm 22 years old.
I still have a lot of things to learn, but I will give this job my all so please guide me along the way.
My hobbies are (surfing the internet and soccer).
In the meantime, I intend to focus completely on work so I'll be needing all the help I can get. Thank you very much.

おはようございます。（山口 太郎）です。（22歳）です。
わからないことばかりですが、一生懸命がんばりますので、よろしくご指導お願いします。
僕の趣味は（ネットサーフィンとサッカー）です。
しばらくは仕事一筋でやっていくつもりですのでよろしくお願いします。

A; Thank you. Okay, everyone, let's do our best not to be overtaken by the newbies.
(Mr. Yamaguchi), Mr. Sato will be in charge of you from today. He'll teach you whatever you need to know so try not to cause him any trouble.

はい、みなさん。若い力に負けないように私たちもがんばりましょう。
（山口さん）今日から佐藤さんがあなたの担当で、いろいろ教えてくれるから、迷惑かけないようにやってください。

B; Yes, thank you. Nice to meet you Mr. Sato.

はい、わかりました。佐藤さん、よろしくお願いします。

《 Point 》

introduce one's self … 自己紹介する
guide … 指導する
cause trouble/inconvenience … 迷惑をかける
with all one's might … 一生懸命に
earnestly … 一筋で

Vivid